

2014 年十月份的新譯本新亮光

(一) 親愛的聽眾朋友，平安！ 《聖經新譯本》翻譯精準，且神學觀點正確。

例如：馬太福音 11 章 12 節《和合本》說----『.....天國是努力進入的，努力的人就得著了。』 「天國真的是努力就可進入嗎」？ 以弗所書說：人得救是本乎恩，也因著信，不是出於自己，乃是神所賜的。

請聽《聖經新譯本》翻為----『從施洗約翰的時候直到現在，天國不斷遭受猛烈的攻擊，強暴的人企圖把它奪去。』 英文版本完全就是這個意思。

『環球聖經』幫助您正確地讀聖經。

(二) 親愛的聽眾朋友，平安！ 《聖經新譯本》翻譯精準且易讀易懂。

例如：馬太福音 25 章 24 節《和合本》說----『那領一千的也來，說：主阿，我知道你是忍心的人，沒有種的地方要收割，沒有散的地方要聚斂。』 「忍心的主人」是什麼意思呢？ 不要忘了：主人最後將這僕人丟在外面黑暗裡。

請聽《聖經新譯本》翻為----『.....主啊，我知道你是個嚴厲的人，沒有撒種的地方，你要收割；沒有散播的地方，你要收聚。』

『環球聖經』幫助您準確地讀上帝的話語！

(三) 親愛的聽眾朋友，平安！ 《聖經新譯本》翻譯精準，不會產生誤解。

例如：馬太福音 25 章 27 節《和合本》說----『就當把我的銀子放給兌換銀錢的人，到我來的時候，可以連本帶利收回。』 「兌換銀錢的人」若不是銀行，很容易讓人聯想到是「黑市、放高利貸的地方」。 實在不是主人所期待的！

請聽《聖經新譯本》翻為----『那你就應該把我的錢存入銀行，到我回來的時候，可以連本帶利收回。』

『環球聖經』幫助您精準正確、用現代的思維讀聖經！

(四) 親愛的聽眾朋友，平安！ 《聖經新譯本》翻譯精準正確、完全不馬虎。

例如：馬太福音 12 章 4 節《和合本》說----『大衛怎麼進了神的殿，吃了陳設餅，這餅不是他和跟從他的人可以吃的，惟獨祭司才可以吃。』 千萬要留意：大衛雖逃難落魄，吃了陳設餅。 但是當時還沒有聖殿呀！ 聖殿是後來所羅門王建造的。

請聽《環球新譯本》正確的翻成----『大衛進了 神的居所，他們吃了供餅.....。』

『環球聖經』幫助您精準正確、仔細地讀聖經！